

Council for Franco-Ontarian Affairs

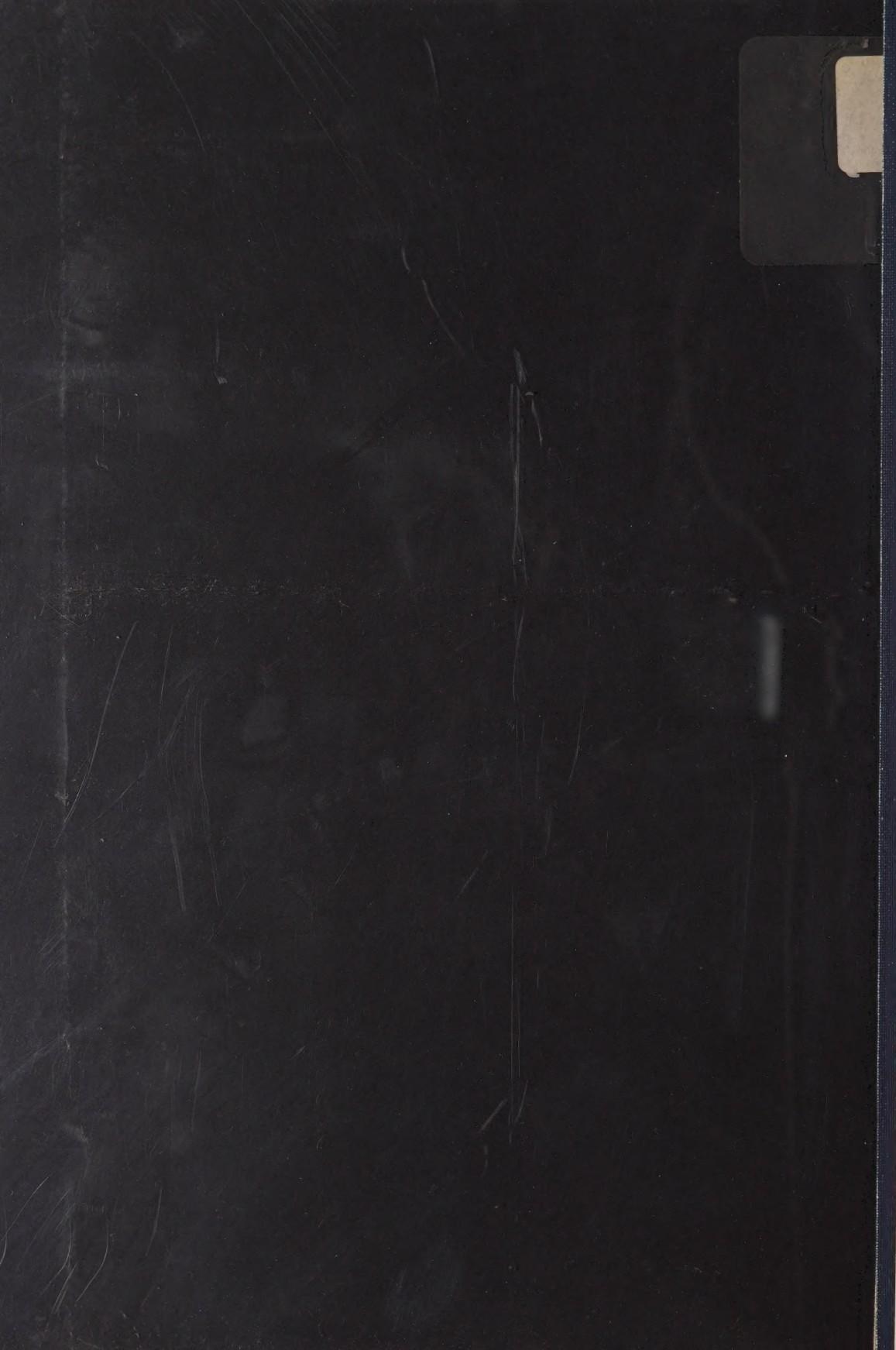
ON

6

# Annual Report 1981-1982



Ontario



# Council for Franco-Ontarian Affairs

CAQ ON  
CF  
- A56

## Annual Report 1981-1982



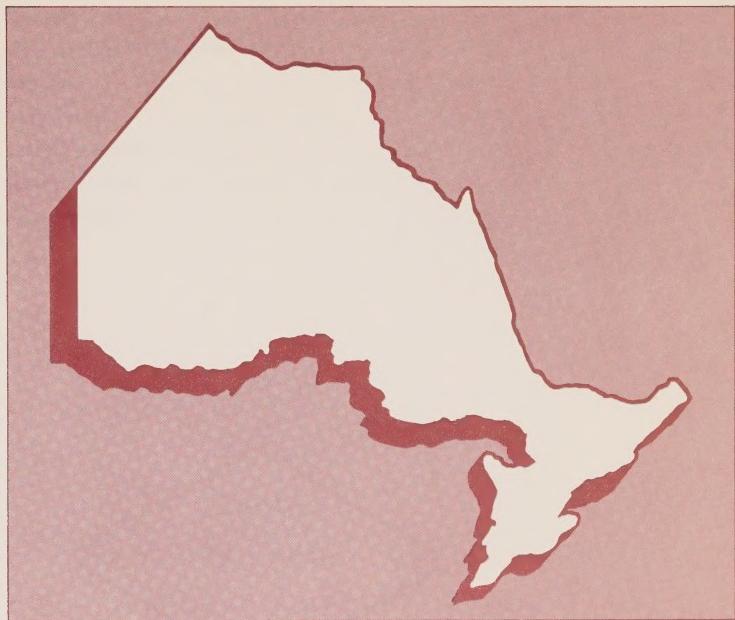


Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114704034>

Council for  
Franco-Ontarian Affairs

# Annual Report



1981-1982



## Table of Contents

Covering Letter .....	4
Message from the Chairman .....	5
Mandate .....	6
Background .....	6
Council Members .....	6
Permanent Staff .....	6
Annual Review .....	7



Ontario

Le Conseil  
des Affaires  
franco-ontariennes

Council for  
Franco-Ontarian  
Affairs

pièce 1020  
10e étage  
1200, rue Bay  
Toronto, Ontario  
M7A 1C2  
(416) 965-0598

Suite 1020  
10th floor  
1200 Bay Street  
Toronto, Ontario  
M7A 1C2  
(416) 965-0598

*The Honourable Thomas L. Wells,  
Minister of Intergovernmental Affairs,  
Queen's Park,  
Toronto, Ontario*

*Dear Mr. Wells:*

*I am pleased to present the Seventh Annual Report of the  
Council for Franco-Ontarian Affairs covering the period of April  
1, 1981 to March 31, 1982.*

*We wish to thank you most sincerely for your continued support  
of our objectives.*

*Yours sincerely,*

*Roger E. Régimbald,  
Chairman,  
Council for Franco-Ontarian Affairs*

## Message from the Chairman

During 1981-82, the Council for Franco-Ontarian Affairs continued to play an important participatory role in the setting up of the "Collège de technologie agricole et alimentaire d'Alfred", as well as in the organization of the "Association des Juristes ontariens d'expression française". It also was involved in helping to improve the Government of Ontario's French-language services and up-dating priorities in the area of sports, recreation and fitness.

The Council also broke new ground for francophone rights in various areas of interest. In health and social services, it helped organize an association of French-speaking social workers; in arts and culture, it alerted the Government to the need to improve French-language services in the public libraries. Furthermore, it made a significant contribution to the review of the Government's French-language services, while at the legislative level, it continued to press for French-language legislation and, in the area of employment, for greater francophone representation within the Ontario Civil Service.

The Council was also involved in reorganizing its own structures, and responsibility for its administration was fully transferred to the Ministry of Intergovernmental Affairs. Moreover, it was successful in having the Ministry approve a budget increase and in expanding permanent staff. Two further achievements are the development of working committees and the preparation of a draft memorandum of understanding to regulate relations between the Council and the Ministry.



Roger E. Régimbal, Chairman

The last stage in the Council's transition period was the Government's granting of permanent status to the positions of Chairman and Executive Secretary of the Council, as well as to those of the support staff, such as those related to research and communications. This change in status was made in the greater interest of the Council and of Ontario's francophone community and was made possible through the unflagging dedication and support of the acting Chairman, Dr. Jérôme Corbeil, the Executive Secretary, Denyse Nazaire, and the Council members to whom I offer my sincere thanks. The Council would also like to express its appreciation to the Minister of Intergovernmental Affairs and to the Deputy Minister responsible for the Office of the Provincial Coordinator of French-Language Services, for their on-going cooperation.

Yours sincerely,

Roger E. Régimbal,  
Chairman,  
Council for Franco-Ontarian Affairs

## Mandate

As mentioned at the Council's 62nd meeting in Toronto on March 17, 1982, "...the Council for Franco-Ontarian Affairs, acting as the Government's principal advisor and critic, is exclusively involved in interpreting and bringing to the Government's attention, the needs and interests of Ontario's francophone community." In this regard, therefore, the Council seeks to maximize the Franco-Ontarian community's influence upon the Government decision-making process.

## Background

Since its founding in September 1974, the Council for Franco-Ontarian Affairs has undergone quite a few changes. At that time, the Council's responsibility was to advise the Government on educational matters in particular and more specifically, French-language post-secondary education. The Council was at that time called the Advisory Council for Franco-Ontarian Affairs.

On January 15, 1975, the Government entrusted the Council with a further responsibility, that of advising the Ministry of Culture and Recreation on all questions relating to Franco-Ontarians.

In November of 1977, the Council's responsibility was extended to include all Government of Ontario ministries.

In March of 1979, Cabinet approved a recommendation authorizing the Council (now the Council for Franco-Ontarian Affairs) to act on its own initiative, and advise the Government of its observations, analyses and criticisms relating to all matters under the jurisdiction of a ministry or government agency and of possible interest to the Franco-Ontarians.

In March of 1979, education was entrusted to the Council for Franco-Ontarian Education (CEFO), thus enabling the Council for Franco-Ontarian Affairs (CAFO) to direct its attention to all other questions concerning Ontario's francophone community.

In March of 1982, the final steps were taken to transfer administration of the Council for Franco-Ontarian Affairs to the Ministry of Intergovernmental Affairs.

## Council Members

The Council for Franco-Ontarian Affairs is made up of 15 members from different regions of Ontario working in various sectors of activity. The members are appointed by the Lieutenant-Governor-in-Council of the province and are given a 3-year mandate.

As of March 31, 1982, the members of the Council were as follows:

Marcel Brûlé	Cambridge
Maurice Chagnon	Ottawa
Laura Gueguen Charron	North Bay
Claude Choquette	Ottawa
Jérôme Corbeil	Rockland
Monique Cousineau	Sudbury
Tréva Cousineau	Timmins
Guy Goulard	Ottawa
Pierre Gravel	Toronto
André Grenier	Kapuskasing
Raymond Lanthier	St. Catharines
Gaston Malette	Timmins
Jacqueline Neatby	Ottawa
Robert Potvin	Toronto
Rosemarie Roy	Chatham



Denyse Nazaire, Executive Secretary

## Council Permanent Staff

During the transition period when the Council was reorganizing its administrative structures, the permanent staff of the Council, under the direction of Denyse Nazaire, played a determining role by ensuring that the Council's decisions were carried out on schedule as well as by facilitating communications between the Council, the Franco-Ontarian community and the Government of Ontario.

## **Le Collège de technologie agricole et alimentaire d'Alfred**

### **Annual Review**

#### **Projects**

- Collège de technologie agricole et alimentaire d'Alfred
- Education
- Sports & Fitness
- Health & Social Services
- Arts & Culture
- Inventory of Human Resources
- Telecommunications
- Review of French-Language Government Services
- Legislation on French-Language Services
- Publications
- Other Projects

#### **Administration**

- Changes within the Council
- Council Meetings
- Setting Up of Committees
- Guest Speakers
- Establishment of Priorities
- Administrative Transfer
- Memorandum of Understanding
- Relations with the Franco-Ontarian Community

In February of 1981, it was generally felt that the Collège de technologie agricole et alimentaire d'Alfred had been fully established and that the Council's help was no longer needed.

In March of 1981, at a meeting with the members of the Council, the newly appointed principal of the College, Marcel Paulhus, gave an account of what had been accomplished and what was still to be done. And indeed, there was still work the Council could do to help speed up the material organization of the College. In April, the Council was still involved in eliminating the remaining obstacles: In May, it was all complete. A letter of congratulations was sent to the Minister, Mr. Thomas L. Wells. By June, more than 100 applications for registration to the College had already been received. The Administration was busy finalizing its recruitment of personnel.

Alfred College is most definitely one of the important projects in which the Council for Franco-Ontarian Affairs has been involved. In this regard, the Council would like to mention the special contribution made by its then Secretary General, Mr. Georges L. Amyot.

#### **Education**

Although education has, since March 1979, come under the jurisdiction of the Council for Franco-Ontarian Education (CEFO), the Council for Franco-Ontarian Affairs still maintains an interest in this area. In March 1981, for example, following Dr. Maurice Chagnon's report relative to the ACELF report on post-secondary university education in French Canada, the Council for Franco-Ontarian Affairs assured the CEFO of its fullest cooperation in this matter. The Chairman is an ex-officio non-voting member of CEFO.

## **Sports and Fitness**

The availability of French-language services in the area of sports, recreation and fitness is a major issue because of the large number of individuals concerned, in particular the young francophones. It is also a matter which is difficult to deal with in view of the many government and government-related parties involved at the provincial and local levels.

In April of 1981, Marcel Brûlé gave an account of the situation, and suggested that the Council set up a task force to deal with it. A meeting was arranged on May 1, followed by an exchange of correspondence with the Minister, the Honourable Reuben Baetz. In view of the difficulties in furthering this matter, the Council approached the Minister again in September 1981.

On October 5, 6, and 7, 1981, at a special conference organized by the Ministry, a francophone workshop was held which helped clarify certain goals and establish priorities for the implementation of services accessible to francophones. A meeting with Mr. Baetz, on January 12, attended by Marcel Brûlé, Monique Coussineau, Denyse Nazaire and Roger E. Régimbald, was instrumental in making the Minister aware of the importance of this issue.

#### **Health and Social Services**

The Council for Franco-Ontarian Affairs has been closely monitoring the question of French-language services in the areas of health and social services.

In February of 1981, for example, the Council agreed to support the efforts of a group of francophone social workers to form their own association. A member of the Council, Guy Goulard, agreed in March to act as a resource person in this regard. On March 13, the social workers voted in favour of setting up a French-language services committee sponsored by the Ontario Social Development Council.

In the opinion of the Council, this effort is a major step toward improving French-language services in the area of health and social services in Ontario.

## Arts & Culture

Franco-Ontarian arts and culture are of special concern to the Council for Franco-Ontarian Affairs. During the year, we dealt mainly with three issues.

First, the Council looked into the general situation of Franco-Ontarian arts and culture, which was made the subject of a brief presented on March 9, 1981 to the Applebaum-Hébert Commission.

Second, throughout the year the Council followed the libraries issue closely, particularly the question of French-language services in Ontario public libraries.

Countless steps were taken in this regard. In June of 1981, the Council approached the Government of Ontario again about a Coordinator of French-Language Services for the libraries.

Furthermore, with regard to relations between the Council and the Advisory Council on Multiculturalism & Citizenship, the Council has continued to maintain its position with regard to the specific nature of the Franco-Ontarian community.

## Inventory of Human Resources

The idea of an inventory of human resources aimed at facilitating access to employment in the Ontario Civil Service by francophones has continued to make headway among the members of the Council for Franco-Ontarian Affairs. The members formally acknowledged, in February 1981, the importance of continuing to work with the Government to increase the number of francophones within the provincial Government.

## Telecommunications

The telecommunications field has taken some time to assert itself as a priority with the Council. It is a technically complex field, involving a great many intervening parties from both government and the private sector, and one in which information is not easily assembled. Despite all these obstacles, the Council agreed to take on this new matter and give it all the necessary attention.

Thus, in September of 1981, the Council responded favourably to an initiative of TVO to undertake the study of the TELIDON project. In November, the HARMONIE project was added. Then beginning in January 1982, there was a third initiative aimed at increasing TVO's French programming as well as exploring new avenues for TVO financing. At the same time, the Council was supporting another initiative aimed at integrating Timmins into the RADIO-CANADA network.

While telecommunications may still be a relatively new issue at the Council, it is nonetheless gaining increasing importance and attention.

## Review of French-Language Services of the Government of Ontario

We cannot overstate the importance of the review of the "French-Language Services of the Government of Ontario", sponsored by the Coordinator of French-Language Services of the Ministry of Intergovernmental Affairs. This Government initiative will very likely influence the future of Ontario's francophone community.

The Council for Franco-Ontarian Affairs has been closely involved in the implementation of each phase of this project since its inception, from drafting of the study to presentation of the final report. In response to a request for cooperation by the Provincial Coordinator of French-Language Services, two representatives from the Council, Jacqueline Neatby, a member, and Denyse Nazaire, the Executive Secretary, who also supervised the research, worked many months on this project.

Throughout the year, the Council monitored the review step by step. As far as the Council is concerned, the review of the Government's French-Language Services is in effect the very basis of any legislation on this question.

## French-Language Legislation

As a logical outgrowth of the review of the "French-Language Services of the Government of Ontario", the presentation of a Bill in the Legislature should conceivably be one of the next Government initiatives.

## Publications

Two of the publications prepared by the Council during the year command special notice: the "Brochure d'information" du Conseil and the "Annuaire franco-ontarien".

- "Brochure d'information"

In response to the francophones' interest, the Council has prepared an updated version of its information brochure which sets forth the Council's role and activities.

- "Annuaire franco-ontarien"

During the year, the Council has worked long and hard on revising and up-dating its "Annuaire franco-ontarien". In order to prepare this fourth edition of the Directory, a questionnaire was sent to some 2,000 groups across Ontario, representing the various sectors of activity within the Franco-Ontarian community.

The Council's purpose in publishing this Directory is to help the Franco-Ontarian community better establish its identity as a group, to help the associations to know each other and to promote exchanges. Likewise, by contacting nearly 2,000 groups from all sectors of activity right across Ontario, the Council is trying to achieve one of its main objectives which is to maximize the influence of the Franco-Ontarian community upon the decision-making process of the provincial Government.

Judging from the many requests received by the Council, the publication of this Directory fulfills a genuine need of these regional and sectorial groups. The Council hopes furthermore to join its efforts with those of other Franco-Ontarian groups which publish other types of directories.

## Other Projects

- With regard to agriculture, in March 1982, the Council acknowledged the importance of continued support for the various initiatives of the "Union des cultivateurs franco-ontariens".
- As for tourism, in February 1982 the Council encouraged the Government to hire bilingual students during a tour organized by the Ontario Ministry of Tourism to Northern Ontario schools.
- In the area of law, throughout the year the Council continued to follow with great interest the advances made by the newly formed "Association des juristes d'expression française". In January 1982, the Council was also pleased to learn of the Association's plan to prepare a TV series on the francophones and the law.
- The Council has followed the development of Ontario's external relations in regard to the Paris and Brussels delegations as well as the significance of such initiative for Ontario's francophones. At the international level also, and at the invitation of the Ministry of Intergovernmental Affairs, the Chairman of the Council, Roger E. Régimbald, joined the Canadian delegation at the General Meeting of the "Agence de coopération culturelle et technique" which took place at Libreville in Gabon in December 1981. The Council continues to maintain its interest in the work of the Agency.

## Changes within the Council

The year 1981-82 was a year of change for the Council for Franco-Ontarian Affairs: in February 1981, following the departure of the out-going Chairman, Omer Deslauriers, Dr. Jérôme Corbeil of Rockland took over as acting Chairman. At the same time, Denyse Nazaire was appointed Executive Secretary, assuming the executive responsibilities at the Council's headquarters in Toronto. During the year, the Government was encouraged to speed up the appointment of a permanent full-time chairman. In June of 1981, a request to this effect was sent to the Minister of Intergovernmental Affairs, Thomas L. Wells. In September 1981, the Council welcomed its new chairman in the person of Roger E. Régimbald. The members of the Council expressed their heartfelt thanks to Dr. Corbeil for his services to the Council despite his own heavy professional commitments.

## Council Meetings

Policy formulations and recommendations of the Council for Franco-Ontarian Affairs are determined and defined at the Council's monthly general meetings where members are called upon to discuss the progress and direction of its various priorities.

Between April 1981 and March 1982, the Council members met ten times in Toronto for their regular monthly meetings which are generally held at Queen's Park.

## Setting Up of Committees

Given the increase in the number and the growing complexity of the issues brought to the attention of the Council, the Council concerned itself with setting up a system of committees. Such a system involves the formation of a separate committee for each priority issue, and the participation of the members on the basis of their interests and expertise. Each committee then formulates its recommendations and presents its activity reports to the Council members at the plenary sessions.

## Guest Speakers

With a view to keeping its members informed on the development of current issues relative to the Ontario franco-phone community, the Council, from time to time, invites guest speakers to its regular meetings .

Among the speakers welcomed during the year were the following:

- March 11, 1981: Mr. Marcel Paulhus, Director of the Collège de technologie agricole et alimentaire d'Alfred, outlined the progress in establishing the College.
- April 8, 1981: Mr. Ken Choquette, Consultant with ACFO, presented to the members his report on the economic situation of the Franco-Ontarian community.
- May 13, 1981: Mrs. Abbie Allan-Lavigne, Coordinator for French-Language Services with the Ministry of Community and Social Services, commented on the situation of French-Language Services within her Ministry.
- June 10, 1981: Mr. Omer Deslauriers, as former Chairman of the Council, presented to the members his assessment of the progress which had been made since the Council's inception in 1974 and also dealt with the Council's future prospects.
- March 17, 1982: The Council paid tribute to the dedication of several former members and observers: Marcel Latulippe, Edmond Chauvin, Georges Amyot, Maurice Lapointe, Armand Charlebois, Yves St-Denis, Micheline St-Cyr, and Jeanne Sabourin.

## **Establishing Priorities**

In February 1981, the Council members were invited to suggest a list of priorities with respect to matters both in progress and in preparation at the Council. At the end of March, the Council had formulated its priorities to the Ministry of Intergovernmental Affairs as follows: the review of the Government's French-language services; development of French-language legislation; sports and fitness; health and social services; telecommunications; arts and culture; inventory of human resources; affirmative action.

The Council further stressed the importance and urgency of a budget increase to set up a Secretariat comprising a small team of employees whose task it would be to assist the members in carrying out the work of the Council, specifically, with regard to administration, research and information.

## **Transfer of Administration**

The Council is now accountable to the Ministry of Intergovernmental Affairs which is also responsible for the Office of the Provincial Coordinator for French-Language Services.

The Council for Franco-Ontarian Affairs is nonetheless an autonomous organization and as such, may deal directly with all of the ministries and, at the community level, with any groups or individuals concerned with improving the status of the French language in Ontario and the well-being of the francophone community of this province.

## **Memorandum of Understanding**

In order to better define the nature of the relationships between the Ministry of Intergovernmental Affairs and the Council, a memorandum of understanding was drafted for later approval.

## **Relations with the Franco-Ontarian Community**

The Council for Franco-Ontarian Affairs considers its relations with the Government in general, and with each ministry in particular, important for promoting and accelerating the implementation of French-language services. On the other hand, the Council attributes as much, if not more, importance to the Franco-Ontarian community itself in each region and in all sectors of activity, since in the final analysis, the Council's purpose is to serve the community while trying to meet the needs expressed.

Thus, the members of the Council are following very closely Government policies relative to the expectations of the Franco-Ontarian population. The Council also keeps in touch with a great many individuals and groups on a regular basis. And for the same reason, the Council puts a great deal of effort into preparing each issue of its "Annuaire franco-ontarien" which provides an opportunity for each of the 2,000 associations to be properly identified.

In addition, the members and staff of the Council regularly participate as guest speakers or resource persons in public meetings, conventions, symposiums and study sessions, in close cooperation with representatives of many other Franco-Ontarian groups, in several urban and rural areas of Ontario.

## Etablissement de priorités

### franco-ontarienne

Relations avec la communauté

En février 1981, les membres du Conseil élaboreront un dossier sur les priorités à accorder à l'Ontario francophone.

Le Conseil des Affaires francophones de l'Ontario élaborera un dossier sur les priorités à accorder à l'Ontario francophone.

Le Conseil élaborera un dossier sur les priorités à accorder à l'Ontario francophone.

Le Conseil élaborera un dossier sur les priorités à accorder à l'Ontario francophone.

Le Conseil élaborera un dossier sur les priorités à accorder à l'Ontario francophone.

Le Conseil élaborera un dossier sur les priorités à accorder à l'Ontario francophone.

Le Conseil élaborera un dossier sur les priorités à accorder à l'Ontario francophone.

Le Conseil élaborera un dossier sur les priorités à accorder à l'Ontario francophone.

Le Conseil élaborera un dossier sur les priorités à accorder à l'Ontario francophone.

Le Conseil élaborera un dossier sur les priorités à accorder à l'Ontario francophone.

Le Conseil élaborera un dossier sur les priorités à accorder à l'Ontario francophone.

Le Conseil élaborera un dossier sur les priorités à accorder à l'Ontario francophone.

Relations entre le Gouvernement et les ministères, sujet à ratification protocole détaillé, a été élaboré.

## Protocole d'entente

Province.

communauté francophone de cette province.

Le mieux-être de la langue française dans le groupe de tout individu concerné par tout groupe de toute autre personne, avec organismes autonomes, ce qui l'autorise à transiger différemment avec tous les services gouvernementaux dans la province.

Le Conseil des Affaires francophones de la province, et au plan communautaire, avec

ministre et également responsable du plan administratif au ministère des

affaires intergouvernementales. Ce

plan administratif, au ministère des

affaires intergouvernementales, et au ministère des

affaires intergouvernementales. Ce

plan administratif rattaché au

Le Conseil est dorénavant rattaché au

ministère et au ministère des

affaires intergouvernementales.

Le Conseil soulignera que l'importance

humaine et culturelle, inventaire des ressources

et techniques et de l'information.

Le Conseil soulignera que l'importance

humaine et culturelle, inventaire des ressources

et techniques et de l'information.

Le Conseil soulignera que l'importance

humaine et culturelle, inventaire des ressources

et techniques et de l'information.

Le Conseil soulignera que l'importance

humaine et culturelle, inventaire des ressources

et techniques et de l'information.

Le Conseil soulignera que l'importance

humaine et culturelle, inventaire des ressources

## Invitation de conférenciers

Le 11 mars 1981: Le directeur du Collège de technologie agricole de l'Université de Montréal, M. Marcel Paulthus, présente à la direction générale de l'Université de Montréal ses conclusions à la fin de son mandat. Le 8 avril 1981: M. Ken Chodkiewicz, collégien de l'ATCFO, présente son rapport sur la situation dans son organisation. Le 13 mai 1981: Mme Andréa Allan-Desautel, présidente des Services sociaux au ministère des Services sociaux et communautaires, en charge de l'agence régionale de l'Estrie, en compagnie d'Andréa Desautel, élue au conseil des représentants de l'ATCFO, présente son rapport sur la situation dans son organisme. Le 17 mars 1982: Le Conseil accorde la réélection de Marcel Lautrèpée, élu à la fin de son mandat. Le 17 mars 1982: Le Conseil accorde la réélection de Marcel Lautrèpée, élu à la fin de son mandat. Le 17 mars 1982: Le Conseil accorde la réélection de Marcel Lautrèpée, élu à la fin de son mandat. Le 17 mars 1982: Le Conseil accorde la réélection de Marcel Lautrèpée, élu à la fin de son mandat.

## Réunions du Conseil

L'année 1981-82 aura été une année de changements au Conseil des Affaires françco-ontariennes: en février 1981, suite au départ du président sortant, Dom Deslauriers, le Dr Jérôme Corbeil de Desrochers, en fonction à titre de secrétaire général, assumant des responsabilités exécutives au sein du Gouvernement Ontario-Durant l'année, des démarches se poursuivent auprès du Gouvernement Ontario-Durant l'année, temps. En juin 1981, une demande en ce sens est adressée au ministre des Affaires intergouvernementales, Thomas Weller. En septembre 1981, le Conseil accorde son nouveau président en la personne de Roger E. Regimbald. Les membres du Conseil recommandent au Dr Corbeil d'ouvrir les séances au public et de faire en sorte que les débats soient ouverts à tous les citoyens. Le Conseil recommande également que les séances soient enregistrées et diffusées à la radio et à la télévision. Le Conseil recommande également que les séances soient enregistrées et diffusées à la radio et à la télévision. Le Conseil recommande également que les séances soient enregistrées et diffusées à la radio et à la télévision.

## Changements au Conseil

Projet de loi

Projet de loi

Télécommunications

Télécommunications

Arts et culture

Arts et culture

Par ailleurs, un Plan des relations entre les partenaires du Comité consultatif relatif à la protection de la nature et à la faune sauvage a été élaboré. Ce plan prévoit l'organisation d'un comité permanent chargé de coordonner les activités de protection de la nature et de la faune sauvage au niveau national.

Publications

Publications

ce sera de très grands débouchés.

## Sports et activité physique

d'Alfred  
agricole et alimentaire  
Collège de technologie

Revue de l'année

- | En revanche, dans les services du langage français | En mars 1981, à l'occasion d'une rencon-        | ... et de la recherche pour le Conseil régional | Le travail à faire pour le Conseil régional | Eliminier les derniers obstacles. En mai, le | Wells. En juin, les réunions au conseil | La direction de l'administration dépasseraient déjà la centaine. La direction | Afin pas douter, le collège a été | Les deux dernières réalisations | • Projets de loi | • Projets de législation | • Autres projets | • Administrati | • Changer au conseil | • Réunions au conseil | • Invitation de comités | • Etablissement de priorités | • Transfert administratif |
|--|---|---|---|--|---|---|-----------------------------------|---------------------------------|------------------|--------------------------|------------------|----------------|----------------------|-----------------------|-------------------------|------------------------------|---------------------------|
| En revanche, dans les services du langage français | ... et de la recherche pour le Conseil régional | ... et de la recherche pour le Conseil régional | Le travail à faire pour le Conseil régional | Eliminier les derniers obstacles. En mai, le | Wells. En juin, les réunions au conseil | La direction de l'administration dépasseraient déjà la centaine. La direction | Afin pas douter, le collège a été | Les deux dernières réalisations | • Projets de loi | • Projets de législation | • Autres projets | • Administrati | • Changer au conseil | • Réunions du conseil | • Invitation de comités | • Etablissement de priorités | • Transfert administratif |
| En revanche, dans les services du langage français | ... et de la recherche pour le Conseil régional | ... et de la recherche pour le Conseil régional | Le travail à faire pour le Conseil régional | Eliminier les derniers obstacles. En mai, le | Wells. En juin, les réunions au conseil | La direction de l'administration dépasseraient déjà la centaine. La direction | Afin pas douter, le collège a été | Les deux dernières réalisations | • Projets de loi | • Projets de législation | • Autres projets | • Administrati | • Changer au conseil | • Réunions du conseil | • Invitation de comités | • Etablissement de priorités | • Transfert administratif |
| En revanche, dans les services du langage français | ... et de la recherche pour le Conseil régional | ... et de la recherche pour le Conseil régional | Le travail à faire pour le Conseil régional | Eliminier les derniers obstacles. En mai, le | Wells. En juin, les réunions au conseil | La direction de l'administration dépasseraient déjà la centaine. La direction | Afin pas douter, le collège a été | Les deux dernières réalisations | • Projets de loi | • Projets de législation | • Autres projets | • Administrati | • Changer au conseil | • Réunions du conseil | • Invitation de comités | • Etablissement de priorités | • Transfert administratif |
| En revanche, dans les services du langage français | ... et de la recherche pour le Conseil régional | ... et de la recherche pour le Conseil régional | Le travail à faire pour le Conseil régional | Eliminier les derniers obstacles. En mai, le | Wells. En juin, les réunions au conseil | La direction de l'administration dépasseraient déjà la centaine. La direction | Afin pas douter, le collège a été | Les deux dernières réalisations | • Projets de loi | • Projets de législation | • Autres projets | • Administrati | • Changer au conseil | • Réunions du conseil | • Invitation de comités | • Etablissement de priorités | • Transfert administratif |

d'Altri

- Le Conseil des Affaires françaises  
organisées en franchises suit les pratiques de vente  
et de services sociaux.  
En février 1981, le Conseil connaît l'initiative d'un  
exemple d'appuyer une initiative d'un  
groupe de travailleurs sociaux français -  
En mars, un membre du Conseil, Guy  
Gouillard, acceptait de représenter le  
Conseil dans ce dossier à la réunion de  
la misse supérieure qui a voté pour la  
travailleurs sociaux variés en vue de  
l'amélioration des services de franchises  
dans le domaine de la santé et des services  
sociaux en France. On attendra.

Education



Santé et services sociaux

- Les 5, 6 et 7 octobre 1981, à l'occasion d'une session de consultation organisée par le ministère, à l'heure d'un autre峰rochain峰one, certains ont demandé la mise en oeuvre des protocoles pour la mise en œuvre des accès possibles aux téléphones. Le 12 janvier, une réunion entre les deux ministères a été tenue à Paris pour examiner la mise en œuvre de ces accès possibles aux téléphones. Ces derniers ont été mis en œuvre le 1er mars 1982.

Officio et sans

Mandat

sont complètes pour rattacher le Conseil des Affaires franco-ontariennes au ministère des Affaires étrangères intergouvernementales.

Secretariat du Conseil

Denyse Nazaire, secrétaire général



Membres du Conseil

Le Conseil des Affaires franco-ontariennes est composé de 15 membres élus par les communautés francophones de l'Ontario. Il a pour mandat d'assurer la promotion et le développement des intérêts des francophones de l'Ontario. Le Conseil élit un président et un vice-président, ainsi qu'un secrétaire général. Il peut également nommer des conseillers spéciaux. Le Conseil travaille en étroite collaboration avec les autres organismes de la communauté francophone de l'Ontario, tels que la Fédération des francophones de l'Ontario et la Société canadienne de l'enseignement secondaire. Le Conseil a été créé en 1982, lorsque les deux communautés ontariennes ont fusionné pour former la province de l'Ontario.

Durant la période de transition post-électorale le Conseil a procédé à la réorganisation administrative et a établi un nouveau système d'administration publique. Le Conseil a également mis en place une nouvelle structure administrative qui a été créée pour assurer l'efficacité et l'efficacité du fonctionnement administratif. La nouvelle structure administrative a été créée pour assurer l'efficacité et l'efficacité du fonctionnement administratif.

anthonis

Le Consigil des Affaires Franco-ontariennes est composé de 15 membres élus par les différentes régions d'Ontario et ouverts à tous les citoyens francophones de l'Ontario. Tel que souligné lors de la 62e réunion du Consigil, le 17 mars 1983, à Toronto, "le rôle du Consigil des Affaires Franco-ontariennes est de faire connaître les intérêts des francophones dans les secteurs d'activités. Les mêmes personnes qui sont nommées par le lieutenant-gouverneur en conseil. Leur mandat est d'une durée de 3 ans.

En date du 31 mars 1982, les membres du Consigil étaient les suivants:

Marcel Brûlé  
Cambridge

Rosemarie Roy	Charlamb
Robert Poirier	Toronto
Jacqueline Nadeau	Ottawa
Gaston Malenfant	Timmins
Raymond Lanthier	SL Cathcart
André Gariépy	Kepuskasini
Pierre Gravel	Toronto
Guy Goulet	Timmins
Tréva Cousineau	Timmins
Monique Cousineau	Sudbury
Clémene Côté	Rockland
Étienne Chagnon	Ottawa
Laura Guéguen Charon	North Bay
Maurice Guéguen	Ottawa
Marie-Diane Cormier	Orléans

Le Conseil des Affaires étrangères a connu plusieurs transferts de compétences à partir de l'automne 1975, le gouvernement continuant toutefois à détenir la plupart de ces dernières. Ces modifications ont été motivées par la volonté de réduire les dépenses publiques et de renforcer l'autonomie des organismes administratifs.

En novembre 1977, le champ d'activité du Conseil s'est étendu à tous les ministères du gouvernement ontarien.

En mars 1979 également, le domaine de l'éducation est confié au Consell de l'éducation francophone (CEF), ce qui permet au Conseil des Affaires

En mars 1982, les démineurs préparent la sécession des régions d'Aïchaqchoune et de l'arrondissement de Tébessa. Affaires franco-ontariennes au moins.

En mars 1982, les délégués préparatifs sont complets pour rattacher le Conseil des Affaires franco-ontariennes au ministère des Affaires étrangères intergouvernementales.

## Message du président

Au cours de l'année 1981-82, le Conseil des Affaires franco-ontariennes a poursuivi ses

physique.

Le Conseil d'Etat a aussi contribué à défricher de nombreux espaces pour la psychopathologie, par exemple, en matière de santé de la personne, sociaux, en contribuant à l'organisa- tion d'une association de travailleurs sociaux, en matière de santé de la personne, par exemple, en matière de santé de la personne, sociale d'expression française, dans le domaine des arts de la culture, en invi- tant le gouvernement à reconnaître la nécessité d'améliorer la situation des servi- ces de la famille dans les billets.

l'interne de l'organisation. Les pressions politiques et les pressions culturelles peuvent également contribuer à la déstabilisation de l'organisation. Les pressions culturelles peuvent venir de l'intérieur ou de l'extérieur de l'organisation. Les pressions politiques peuvent venir de l'intérieur ou de l'extérieur de l'organisation. Les pressions culturelles peuvent venir de l'intérieur ou de l'extérieur de l'organisation. Les pressions politiques peuvent venir de l'intérieur ou de l'extérieur de l'organisation.

Le Conseil a également œuvré à la réor-  
ganisation du secteur des services publics en  
coopérant avec le ministère des Finances et  
l'Agence de la statistique pour élaborer un système de  
comptes de travail qui permettra aux agen-  
tions entre le Conseil et le ministre de la Finan-  
ce de déterminer les besoins et les disponibilités  
de l'économie et de l'État. Le système sera mis en  
œuvre au cours de l'année prochaine.

Le Conseil a eu l'heure amplemente à prendre la permanence des postes de président et de secrétaire général du Conseil, de même que du personnel de soutien, notamment dans le secteur de la recherche et des communications. Celle transition a pu se faire au meilleur avantage du Conseil et de la francophonie grâce au dévouement inlassable du soutien sans précédent du président international. Dr Jean-Claude Gobert, des membres et des employés du Conseil que je remercie du fond du cœur. Le Conseil doit être remplacé par un autre organe de coordination plus proche des services en soumissionnant à l'approbation du Bureau du ministre chargé du développement régional et du ministre des transports, pour leur inscrire une convention de coopération.



Roger E. Regimbal, President

Président, Roger E. Regimbald  
Le Conseil des Affaires  
franco-ontariennes



Le Conseil  
français  
des Affaires  
franco-ontariennes  
10th floor  
Suite 1020  
Place 1020  
1200 Bay Street  
Toronto, Ontario  
M7A 1C2  
Téléphone  
1200, rue Bay  
10th étage  
1020, rue Bay  
1200 Bay Street  
Toronto, Ontario  
M7A 1C2  
(416) 965-0598  
Le Conseil  
français  
des Affaires  
franco-ontariennes  
10th floor  
Suite 1020  
Place 1020  
1200 Bay Street  
Toronto, Ontario  
M7A 1C2  
(416) 965-0598

L'honorable Thomas L. Willis  
Ministre des Affaires intergouvernementales  
Queen's Park  
Toronto, Ontario

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous présenter le septième Rapport annuel du Conseil des Affaires franco-ontariennes pour la période du 1er avril 1981 au 31 mars 1982.

Avec notre sincère gratitude pour votre appui constant à nos objectifs, veuillez agréer, monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Roger E. Regimbald

Président,  
Le Conseil des Affaires  
franco-ontariennes

7	Revue de l'année
6	Secrétariat du Conseil
6	Membres du Conseil
6	Historique
6	Mandat
5	Message du président
4	Lettre de présentation



1981-1982



## Rapport annuel

Conseil des Affaires  
franco-ontariennes





Rapport annuel  
1981-1982

Conseil des Affaires franco-ontariennes







3 1761 11470403 4

